



Oggetto: Avviso di procedura comparativa di curricula per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo di natura occasionale/professionale per lo svolgimento di attività di "Indicizzazione di una monografia accademica: Floral Power: The Writing of a Maiost Campaign, 1951-59 di Dayton Lekner" - progetto Marie Curie EF "Politics and Practices of Listening in Mao era People's Republic of China - PPLMEC"

L'Università Ca' Foscari Venezia

DIPARTIMENTO DI STUDI SULL'ASIA E SULL'AFRICA MEDITERRANEA

LA DIRETTRICE DEL DIPARTIMENTO

- VISTO** il Decreto Legislativo n. 165/2001 ed in particolare l'art. 7, co. 6 e s.m.i.;
- VISTA** la Legge n. 232 dell'11/12/2016, art. 1 c. 303, la quale prevede, a decorrere dall'anno 2017, che gli atti ed i contratti di cui all'art. 7, c. 6 del Decreto Legislativo n. 165 del 30/03/2001, stipulati dalle Università statali, non sono soggetti al controllo previsto dall'art. 3, c. 1, lettera f-bis), della Legge n. 20 del 14/01/1994 (Controllo di legittimità della Corte dei Conti);
- VISTO** lo Statuto di Ateneo;
- VISTO** il Regolamento per l'amministrazione, la finanza e la contabilità dell'Università Ca' Foscari di Venezia;
- VISTO** il Regolamento per l'affidamento di incarichi a soggetti esterni all'Ateneo emanato con D.R. n. 914/2011 del 27/10/2011 e successive modifiche;
- VISTO** il budget del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea per l'esercizio 2024, approvato dal Consiglio del Dipartimento nella seduta del 18 ottobre 2023;
- PREMESSO** che l'uso del genere maschile per indicare le persone è dovuto solo a esigenze di semplicità del testo;
- VISTO** il progetto Marie Curie EF "Politics and Practices of Listening in Mao era People's Republic of China - PPLMEC" del dott. Dayton Lekner;
- VISTA** la richiesta del Dott. Dayton Lekner, assegnista di ricerca MCURIE.PPLMEC in accordo con la prof.ssa Laura De Giorgi, di procedere al conferimento di un incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale/professionale per reperire un collaboratore per attività di "Indicizzazione di una monografia accademica: *Floral Power: The Writing of a Maiost Campaign, 1951-59 di Dayton Lekner*" a gravare sui fondi Incentivi della Prof.ssa Laura De Giorgi e sui fondi progetto Marie Curie EF "Politics and Practices of Listening in Mao era People's Republic of China - PPLMEC" ;
- CONSIDERATO** che all'interno del Dipartimento non sussistono competenze necessarie allo svolgimento del sopra citato incarico;
- RITENUTO** pertanto di attivare un bando per reperire un collaboratore nella forma dell'incarico occasionale per le attività di cui sopra;
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea del 20/09/2017, con cui si delega il Direttore, al fine dello snellimento della procedura, ad avviare le procedure di ricognizione interna e selezione esterna, per affidamenti di incarichi di lavoro autonomo in modalità di prestazione occasionale o professionale ovvero collaborazione coordinata e continuativa con costi a carico di progetti specifici;

VERIFICATO che la copertura finanziaria è assicurata dai fondi Incentivi della Prof.ssa De Giorgi (progetto contabile SSAM.INCENTIVO.2022.I.SEM.DE_GIORGI_daFSREST) e fondi della MSCA del Dott. Lekner (progetto contabile SSAM.MCURIE.PPLMEC), anticipate nn. 25463-25484/2024) sul conto COAN A.C.03.07.03 Incarichi profess. e occasionali - Altro - Esercizio 2024;

VERIFICATA la conformità del provvedimento alla legislazione vigente e ai regolamenti di Ateneo;

DECRETA

Art. 1 - Indizione e oggetto

1. Presso l'Università Ca' Foscari – Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea, è indetta una procedura comparativa di **curricula** volta ad accertare l'esistenza all'interno dell'Ateneo di n. 1 risorsa necessaria, nell'ambito degli istituti contrattuali previsti per il comparto Università allo svolgimento della seguente attività: Indicizzazione di una monografia accademica: *Floral Power: The Writing of a Maiost Campaign, 1951-59 di Dayton Lekner*” e qualora la verifica dia esito negativo, il presente bando è volto a disciplinare l'individuazione di n. 1 soggetti esterni mediante la comparazione di ciascun curriculum con il profilo professionale richiesto.

Art. 2 – Oggetto dell'incarico

La prestazione del soggetto che sarà individuato ha per oggetto “Indicizzazione di una monografia accademica: *Floral Power: The Writing of a Maiost Campaign, 1951-59 di Dayton Lekner*”.

Le principali funzioni richieste riguardano:

- Sviluppo dell'indice per la pubblicazione *Floral Power: The Writing of a Maiost Campaign, 1951-59*
- Confronto con il Dr. Dayton Lekner volti alla produzione dell'indice e alla sua revisione

Art. 3 - Durata dell'incarico

Per lo svolgimento delle attività di cui all'art. 2 è richiesto un impegno di circa un mese, con decorrenza dalla data di firma del contratto e termine entro la fine del mese di maggio 2024.

Ai fini della ricognizione interna un impegno di circa un mese, con decorrenza dalla data di firma del contratto e termine entro la fine del mese di maggio 2024.

Nel caso di individuazione di soggetti esterni verrà assegnato un incarico occasionale della durata di impegno di circa un mese, con decorrenza dalla data di firma del contratto e termine entro la fine del mese di maggio 2024.

Art. 4 - Requisiti richiesti

1) Ai candidati è richiesto il possesso dei seguenti requisiti di ammissione:

- Laurea magistrale o vecchio ordinamento o titolo estero equipollente
- Conoscenza lingua Cinese
- Conoscenza lingua Inglese
- non essere stato licenziato per motivi disciplinari, destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale ai sensi dell'art. 127, primo comma, lettera d) del D.P.R. 10.01.1957, n. 3 e di non essere stato licenziato per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o con mezzi fraudolenti;
- non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del consiglio di amministrazione o il professore/Direttore del

Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea (per i riferimenti ai suddetti organi, dal sito di Ateneo seguire il percorso home page>Ateneo>Organi di Ateneo o cliccare il seguente link <http://www.unive.it/pag/11014> e <https://www.unive.it/pag/17441>).

- non avere subito condanne penali che abbiano comportato quale sanzione accessoria l'incapacità di contrattare con la pubblica amministrazione;
 - non trovarsi in situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse con l'Università Ca' Foscari Venezia, ai sensi dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs 165/2001, come modificato dalla legge n. 190/2012;
 - non trovarsi nelle condizioni di incompatibilità o inconferibilità, ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs 39/2013, a svolgere incarichi nell'interesse dell'Università Ca' Foscari Venezia;
 - i candidati provenienti da Paesi extra UE dovranno essere in possesso di carta di soggiorno/permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o di permesso di soggiorno
 - domanda di partecipazione al bando.
2. Nonché delle seguenti **conoscenze e capacità**:
- Esperienza nell'ambito della storia moderna Cinese
 - conoscenza del Cinese Mandarino
 - conoscenza dell'Inglese Accademico

Art. 5 - Modalità di presentazione della domanda per i soggetti INTERNI.

Ai fini della ricognizione interna può presentare domanda il personale tecnico amministrativo dell'Ateneo assunto a tempo indeterminato in regime di orario a tempo pieno in possesso dei requisiti indicati all'art 4, che dichiara di essere disponibile a svolgere l'attività oggetto "Indicizzazione di una monografia accademica: *Floral Power: The Writing of a Maoist Campaign, 1951-59* di Dayton Lekner" in distacco temporaneo per circa 1 mese presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea.

1. La domanda di partecipazione dovrà essere inviata, previa acquisizione del nulla osta della struttura di afferenza, utilizzando esclusivamente l'apposita procedura resa disponibile via web al seguente indirizzo:

<https://apps.unive.it/domandeconcorso/accesso/indici-lekner>

entro e non oltre il termine perentorio delle ore 12.00 del giorno 22/04/2024

2. Non saranno prese in considerazione le domande che, per qualsiasi causa, non dovessero pervenire entro tale termine perentorio.
3. I candidati devono allegare alla domanda:
 - curriculum vitae in formato europeo (2 copie: firmata e non firmata),
 - dichiarazione per il conferimento di incarichi presso l'Università Ca' Foscari Venezia (2 copie: firmata e non firmata),
 - ulteriore documentazione/ulteriori titoli ritenuti utili ai fini della valutazione
 - copia di un documento di identità in corso di validità¹.

¹ NOTA BENE: Si segnala che la richiesta di fornire n. 2 copie sia del Curriculum Vitae che della Dichiarazione è coerente con i vincoli in materia di tutela della Privacy. La versione non firmata di tali documenti, in caso di assegnazione dell'incarico, verrà pubblicata sul sito <http://www.consulentipubblici.gov.it/> e sul sito di Ateneo, sezione "[Amministrazione Trasparente](#)" (<http://www.unive.it/titolari-incarichi/>) in ottemperanza all'art. 53 del D. Lgs. 165/2001. I modelli dei documenti da allegare sono scaricabili al seguente link: https://drive.google.com/drive/folders/1bimdSNOmd_x6sBc5RnjfRFtUGThwkcBW.

I candidati, dopo la chiusura e l'invio della domanda e della relativa documentazione mediante procedura online, riceveranno una e-mail di conferma dell'avvenuta presentazione ed un codice domanda con cui potranno accedere alla procedura per ogni eventuale aggiornamento dei dati e dei materiali entro e non oltre la scadenza del bando.

Art. 6 – Modalità di selezione per i soggetti INTERNI

1. Le domande saranno esaminate da una Commissione, composta da esperti nella materia oggetto della prestazione dell'incarico da affidare, tramite valutazione dei curricula nel rispetto della disciplina delle mansioni prevista dall'art. 52 del D. Lgs. n. 165/2001.
2. La convocazione dei candidati che saranno ammessi al colloquio sarà pubblicata sul sito web dell'Ateneo.
3. La convocazione pubblicata sul sito web di Ateneo ha valore di notifica a tutti gli effetti. I candidati convocati sono tenuti a presentarsi nel giorno, ora e luogo indicati, muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità. L'assenza del candidato al colloquio sarà considerata rinuncia a tutti gli effetti.
4. Il Direttore del Dipartimento invierà la formale richiesta, secondo le modalità previste, all'Area Risorse Umane, che provvederà in caso di esito positivo della valutazione, all'assegnazione in distacco temporaneo ovvero in mobilità parziale del personale tecnico amministrativo individuato.

Art. 7 - Modalità di presentazione delle domande per i soggetti ESTERNI

1. Possono presentare domanda di partecipazione alla procedura comparativa i soggetti esterni all'Amministrazione in possesso dei requisiti di cui al successivo art. 8.
2. Le domande di partecipazione dovranno essere inviate, utilizzando esclusivamente l'apposita procedura resa disponibile via web al seguente indirizzo:

<https://apps.unive.it/domandeconcorso/accesso/indici-lekner>

entro e non oltre il termine perentorio delle ore 12.00 del giorno 22/04/2024

Non saranno prese in considerazione le domande non sottoscritte e quelle che, per qualsiasi causa, non dovessero pervenire entro tale termine.

3. I candidati devono allegare alla domanda:
 - curriculum vitae in formato europeo (2 copie: firmata e non firmata),
 - dichiarazione per il conferimento di incarichi presso l'Università Ca' Foscari Venezia (2 copie: firmata e non firmata),
 - ulteriore documentazione/ulteriori titoli ritenuti utili ai fini della valutazione
 - copia di un documento di identità in corso di validità².
4. I candidati, dopo la chiusura, l'invio della domanda e della relativa documentazione mediante procedura online, riceveranno una e-mail di conferma dell'avvenuta presentazione e un codice domanda con cui potranno accedere alla procedura per ogni eventuale aggiornamento dei dati e dei materiali entro e non oltre la scadenza del bando.
5. I dati che verranno immessi nel modulo di domanda saranno poi utilizzati per la formalizzazione dell'incarico al/i candidato/i selezionato/i. Per questo motivo è necessario comunicare via e-mail eventuali variazioni al Dipartimento utilizzando l'indirizzo mail ricerca.dsaam@unive.it.

² Vedi nota n. 1.

6. La valutazione delle domande presentate dai soggetti esterni è subordinata all'esito negativo della ricognizione interna.

Art. 8 – Requisiti di ammissione per i soggetti ESTERNI

1. I candidati dovranno essere in possesso, alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura comparativa, dei requisiti e delle capacità, conoscenze e competenze richieste per lo svolgimento delle attività indicati all'art.4.
2. Nella domanda di ammissione alla procedura comparativa i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità il cognome e il nome, la data e il luogo di nascita, la residenza, il recapito telefonico, l'indirizzo email, l'insussistenza di situazioni comportanti incapacità di contrattare con la Pubblica Amministrazione, la puntuale dichiarazione del possesso dei requisiti elencati all'art. 4 e l'esatto recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni. I candidati stranieri dovranno altresì dichiarare di avere adeguata conoscenza della lingua italiana.

Art. 9 – Modalità di selezione per i soggetti ESTERNI

1. La selezione sarà effettuata da apposita Commissione, composta da esperti nella materia oggetto della prestazione dell'incarico da affidare, attraverso la valutazione dei titoli culturali indicati nel curriculum vitae.

Art. 10 – Criteri di valutazione

1. La valutazione sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri e su un totale di 100 punti:

a. valutazione titoli, conoscenze e capacità indicati nel curriculum vitae (max 100 punti):

- Titoli di studio: max 10 punti
- Esperienza nell'ambito della storia moderna Cinese max 30 punti
- conoscenza del Cinese Mandarino max 20 punti
- conoscenza dell'Inglese Accademico max 40 punti

Art. 11 – Esito della valutazione

1. Al termine della procedura di ricognizione e comparazione la Commissione redige una relazione motivata indicando il risultato della valutazione e individuando il soggetto prescelto.
2. Il soggetto vincitore della selezione dovrà esprimere la propria accettazione entro 3 giorni dal ricevimento della comunicazione sottoscrivendo il relativo contratto presso il competente ufficio del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea a mezzo del quale verranno regolati i termini e le modalità di svolgimento dell'attività di collaborazione.
3. L'esito della procedura sarà pubblicato sul sito web di Ateneo nella sezione Ateneo >Lavora con noi> Lavorare a Ca' Foscari> Procedure Comparative (<http://www.unive.it/data/12108>) a decorrere dal **02/05/2024** salvo rinvii comunicati nella stessa data.

Art. 12 - Commissione esaminatrice

1. La Commissione esaminatrice verrà nominata con successivo provvedimento della Direttrice del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea.

Art. 13 – Forma di contratto e compenso previsto

1. Al termine della procedura con il collaboratore esterno prescelto sarà stipulato un contratto di prestazione di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale della durata di impegno di circa un mese, con decorrenza dalla data di firma del contratto e termine entro la fine del mese di maggio 2024, per un corrispettivo per la prestazione di **1.179,72 euro**, al lordo delle

ritenute a carico del percipiente e al netto degli oneri a carico Ente (**costo totale ente 1.280= euro**).
Il compenso dovuto sarà liquidato in un'unica soluzione a fine contratto previa verifica dell'attività svolta su presentazione di notula.

2. La spesa graverà sui fondi Incentivi della Prof.ssa De Giorgi (progetto contabile SSAM.INCENTIVO.2022.I.SEM.DE_GIORGI_daFSREST) e fondi della MSCA del Dott. Lekner (progetto contabile SSAM.MCURIE.PPLMEC), anticipate nn. 25463-25484/2024) sul conto CoAn A.C.03.07.03 Incarichi profess. e occasionali - Altro - Esercizio 2024.
3. Qualora venga meno la necessità, la convenienza o l'opportunità, l'Università può non procedere al conferimento dell'incarico.
4. Qualora il collaboratore individuato sia dipendente di altra amministrazione pubblica soggetto al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 dovrà presentare l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.
5. I candidati prescelti saranno tenuti a rispondere agli obblighi previsti dal Codice etico e dal Codice di comportamento di Ateneo, per quanto compatibili.

Art. 14 - Trattamento dei dati personali

1. I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla procedura selettiva, saranno trattati in conformità a quanto previsto dalla normativa nazionale e comunitaria applicabile (D.Lgs. 196/2003 e Regolamento UE 2016/679).
2. È possibile scaricare l'Informativa al seguente link: <https://www.unive.it/privacy>.

Art. 15 - Rinvio

1. Per quanto non specificato dal presente bando, si fa rinvio a quanto previsto dal vigente Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo al personale esterno, nonché dalla vigente normativa in materia.

Art. 16 Informazioni e responsabile del procedimento

1. Per informazioni riguardanti la procedura di selezione rivolgersi alla Segreteria Amministrativa e al Settore Ricerca del dipartimento DSAAM: indirizzo mail ricerca.dsaam@unive.it
2. Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della legge 07/08/1990, n. 241 e s. m. i., il responsabile del procedimento amministrativo della presente selezione è la dott.ssa Patrizia Rossetti, Segretaria Amministrativa del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea.

Venezia,

La Direttrice del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea
Prof.ssa Laura De Giorgi

La Responsabile del Procedimento amministrativo
Dott.ssa Patrizia Rossetti

documento firmato digitalmente ex art. 24 D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e s.m.i.

The present document in English is to be considered as merely a summary of the main provisions of the notice of competition, which is available in Italian at the following [link](#). The text in Italian is considered to be the official text of the notice of competition for all legal intents and purposes and, therefore, the Italian text is definitive in the event that there is a discrepancy between the Italian and English versions.

Description

The Department of Asian and North African Studies at Università Ca' Foscari Venezia invites applications in order to confer n. 1 self-employment assignment for independent contractor:

Title: Indexing for academic monograph publication

Duration: around 1 months, starting after the signature of the contract, until May 31st, 2024.

Candidates are requested to support the Department staff with the review of scientific articles and papers in English, belonging to the Department areas of interest.

Who can apply

Candidates are expected to hold a MA degree and they are requested to have following skills, detectable from their CV:

- Expertise in modern Chinese history
- Proficiency in mandarin Chinese
- Proficiency in academic English

Deadline for submission of applications: April 22nd, 12.00 noon.

How to apply:

Candidates should submit with the application form:

1. CV in European format (2 copies: 1 must be signed, 1 must not be signed)
2. Declaration for assignments “Conferimento di incarichi” (2 copies: 1 must be signed, 1 must not be signed)
3. Additional documentation/further qualifications deemed useful for the evaluation.
4. A copy of a valid identity document

How to submit your application

Applications should be submitted through the online procedure:

<https://apps.unive.it/domandeconcorso/accesso/indici-lekner>

NB: The University does not take on responsibility for wrong or late communication of addresses, nor for any communication problem not depending on the University.

Evaluation

Up to 100 points, specifically:

- Expertise in modern Chinese history - 30 points
- Proficiency in mandarin Chinese - 20 points
- Proficiency in academic English – 40 points
- Evaluation of the candidate's general titles – 10 points

Information and contacts

For further information please email: ricerca.dsaam@unive.it.